

El Chorro

ARQUITECTO: ALGORTA CARRAU, DIEGO
UBICACIÓN: EL CHORRO, MALDONADO
AÑO: 2014
SUPERFICIE: 330 M²



Esta residencia de verano saca partido de la naturaleza que la envuelve. Construida siguiendo los desniveles de la ladera del cerro, se prolonga con sus vistas hasta el Océano Atlántico. La premisa más importante al momento de proyectar junto con el cliente fue aprovechar al máximo la altura del terreno y generar continuidad hacia el agua. Teniendo en cuenta las condicionantes del entorno y entendiendo el estilo del arquitecto, está claro que las vistas y la orientación fueron pensadas al detalle, para esto, previo a comenzar con el proyecto, se construyó un mirador en el terreno elegido, desde donde se tomaron las decisiones sobre la distribución y visuales de la casa.

This summer residence takes full advantage of its natural surroundings. Built to follow the hillside's uneven terrain, its views stretch out into the Atlantic Ocean. The key idea when drawing up plans together with the client was to make full use of the land's elevation and to create an unbroken progression down to the water. Bearing in mind the landscape's conditioning factors and understanding the style of architecture, it is clear that the scenic views and the orientation were thought out in detail. Accordingly, before starting on the project, they built a lookout point on the chosen terrain, and from there they took the decisions on the house's layout and panorama.





La obra generada goza de vistas de 180° desde Punta del Este hasta José Ignacio, en espacios donde se filtra lo natural, acompañando el relieve donde se inserta la vivienda, prolongándose infinitamente hacia el profundo azul. Piedra y agua, aire y luz, la naturaleza se encarga de envolver todos los espacios, haciéndonos fluir levemente entre ellos. Al aprovechar al máximo el área total del terreno en pendiente se generaron tres niveles de gran riqueza compositiva, consiguiendo un juego de luces y sombras proyectadas. Esta casa blanca adquiere los matices de la naturaleza y empieza a fundirse con su entorno, sin mimetizarse, estableciendo una armónica relación entre el paisaje construido y el existente. El acceso principal llega al nivel intermedio, destinado al área social, allí se resuelve la recepción mediante un espacio exterior en presencia de la roca viva propia del cerro, luego, a través de ventanales, se accede a la vivienda, donde se encuentra la cocina y un gran estar comedor al frente.

The work produced enjoys 180 degree views from Punta del Este to José Ignacio, in places where nature filters through, accompanying the ground's surface to where the dwelling sits, and stretching out into the deep blue infinity. Stone and water, air and light, nature is responsible for wrapping itself round all the spaces, letting us flow lightly between them. By taking best advantage of the entire slope, three different levels were created with a wealth of composition, obtaining an interplay of light and shade. This white house takes on the colours of nature and starts to blend into its environment, without quite melting away, setting up a harmonious relationship between existing and man-made landscapes. The main entrance is via the middle level, acting as the social area, where the reception area arises from an exterior space hewn from the solid rock hillside, then through the large windows you enter the dwelling, where the kitchen and a large living-cum-dining room faces the front.





Este se continúa hacia la terraza, donde se ubica el área del parrillero con una pérgola como área de transición, que permite la continuidad espacial, conectando la arquitectura con la naturaleza. La piscina elevada remata el nivel intermedio, donde el relax es la clave y el paisaje digno de contemplación. En el nivel inferior se ubican tres dormitorios en suite, con la garantía, al igual que en el resto de la casa, de increíbles vistas hacia el entorno. Los volúmenes se van escalonando, acompañando el sustrato. Se dedica el tercer nivel a la suite principal con la mayor altura del conjunto, coronando el volumen. La calidad de las terminaciones interiores acompaña la nobleza del conjunto: pisos de cemento lustrado, baños estucados, maderas pintadas de blanco como revestimiento de las paredes, ambientes puros y luminosos, luz cenital y hormigón visto en el cielorraso, todos estos factores combinados en un perfecta mixtura le brindan una estética natural y cuidada al conjunto.

This continues towards the terrace where the barbecue area stands under a pergola roof as a transit zone, endowing it with spatial continuity, connecting architecture with nature. The raised swimming pool completes the mid-level where relaxation is key and the landscape is breathtaking. On the lower level are three en-suite bedrooms, with a guarantee – as in the rest of the house – of incredible panoramic views. The buildings drop gradually down, following the surface layers. The complex's third and highest level is given over to the master bedroom, crowning the whole set of buildings. The quality of interior finishing matches the complex's noble quality: polished cement floors, stucco bathrooms, white-painted, wooden wall-panelling, pure, brightly-lit rooms, overhead lighting and bare concrete on the ceiling, all these factors come together in a perfect combination lending the whole a natural, well-kept appearance.





ACERCA DEL AUTOR

Predestinado por influencia familiar hacia la ingeniería, la arquitectura logró conmoverlo desde muy joven. Su infancia en Punta del Este le permitió familiarizarse con formas y esquemas arquitectónicos que tempranamente llamaron su atención, el resto lo hizo su tío, el arquitecto Carlos Facio. Ya en la Facultad, recibió inspiración del arquitecto Lucas Ríos. Sus primeros trabajos fueron para la constructora de Rafael Zaffaroni y luego funda su primer estudio junto a los arquitectos Pablo Flores y Roberto Lezama. Diego Algorta Carrau es un hombre espiritual y ferviente practicante, tanto así que ha proyectado y construido numerosos templos e iglesias y de alguna forma esa convicción de fe se hace notoria en cada una de sus obras, las que imagina y emprende como pequeñas catedrales para contener al habitante.

ABOUT THE AUTHOR

Destined by family pressure to go into engineering, he was moved by architecture from a very young age. His childhood in Punta del Este helped him become familiar with detailed architectural shapes and plans that called his attention early on, while his uncle, Carlos Facio, did the rest. Once in the Faculty, he took his inspiration from the architect Lucas Ríos. His first jobs were for Rafael Zaffaroni's construction company and then he went on to set up his first studio together with architects Pablo Flores and Roberto Lezama. Diego Algorta Carrau is a spiritual man and practicing Christian, to the extent that he has designed and built numerous temples and churches and, in some way, that conviction has made itself felt in each of his works, which he dreams up and carries out as mini cathedrals to embrace the occupants.

